

Distrito Escolar Unificado de Pomona
800 South Garey Avenue
Pomona, CA. 91766

PARTICIPACION DE UN VOLUNTARIO DEL DISTRITO EN UNA EXCURSION ESCOLAR
ASUMO DE RIESGO Y AUTORIZACION PARA TRATAMIENTO MEDICO

Nombre: _____

Destino?Naturaleza de la Actividad: _____
(Por favor sea especifico, e.g. Asistiendo concierto en UCLA, Los Angeles)

Proposito de su asistencia: _____
(Acompañante, etc)

Salida Regreso
Fecha: _____ Hora: _____ (AM/PM) Fecha: _____ Hora: _____ (AM/PM)

Forma de Transportacion
 Bus Escolar/Vehiculo Caminando Otro _____

De acuerdo con el Codigo de Educacion de California Seccion 35330, yo estoy de acuerdo en declarar al Distrito Escolar Unificado de Pomona ("Distrito"), sus oficiales, empleados y agents, libres de danos y perjuicios por cualquier y toda obligacion y reclamos que surgieran de o en coneccion con mi participacion en esta actividad. Esta renuncia, sin embargo, no se aplicara a aualquier dano o perjuicio que resultare exclusivamente por la negligencia de empleados o agents de el Distrito.

En el caso de cualquier dano o perjuicio, o enfermedad, you, por este medio, doy consentimiento para cualquier examen de rayos X, examinacion medica, anestestetico, diagnostico medico, dental o intervencion quirurgica y/o cuidado y tratamiento de hospital proveido por un medico licenciado y/o cirujano segun sea necesario para mi seguridad y bienestar. Es entandido qque los gastos resultants seran la responsabilidad del participante.

Firma Fecha

Direccion Casa (_____) _____
Cell (_____) _____
Trabajo (_____) _____

Ciudad, Estado Area Postal

Compania de Seguro Medico: _____ Numero de Poliza _____
(e.g. Kaiser, Blue Cross, etc.)

En el evento de un accidente o enfermedd, por favor notifique a::

Nombre: _____ Relacion: _____

Direccion Casa (_____) _____
Cell (_____) _____
Trabajo (_____) _____

Ciudad, Estado Area Postal

Si hay algunas instricciones medicas especiales, por favor adjunte una explicacion a esta hoja y marque la casilla apropiada.

- Instrucciones adjuntas
 No se adjuntan instrucciones

*Cualquier padre de familia que use un behiculo personal para transportar cualquier nino/nina (incluyendo su propio nino/nina) en una excursion escolar esta considerado un voluntario del Distrito y debera someter una forma de "Permiso para Voluntario" y Permiso para Voluntario Vehiculo Privado" al encargado de dicha excursion.